



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1994/1082  
22 September 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ОТ 22 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить резолюцию 6/7-ЕХ, принятую на чрезвычайной сессии Конференции министров иностранных дел исламских государств, озаглавленную "Кризис в отношениях между Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией, с одной стороны, и Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, с другой стороны".

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Али Сунни МУНТАССЕР  
Постоянный представитель  
Временный Поверенный в делах

Приложение

Резолюция 6/7-ЕХ, посвященная кризису в отношениях между Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией, с одной стороны, и Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, с другой стороны

Седьмая чрезвычайная сессия Конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшаяся в Исламабаде, Пакистан, 2-4 раби аль-авваль 1415 года хиджры (7-9 сентября 1994 года),

рассмотрев вопрос о нынешнем кризисе в отношениях между Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией, с одной стороны, и Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, с другой стороны,

подтверждая свои предыдущие резолюции, касающиеся этого кризиса,

выражая свое удовлетворение гибкостью, проявленной Ливийской Арабской Джамахирией, и ее готовностью сотрудничать в рамках усилий, предпринимаемых в целях достижения мирного урегулирования кризиса, которое обеспечило бы справедливость для всех и гарантировало бы ее национальный суверенитет в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права,

1. призывает все стороны приложить еще большие усилия в целях достижения урегулирования кризиса, с тем чтобы положить конец страданиям ливийского народа, вызванным введенными против этой страны санкциями;

2. выражает свою поддержку предложению, изложенному в резолюции 5373 (101/3) Совета Лиги арабских государств, которая была принята 27 марта 1994 года и предусматривала проведение справедливого судебного разбирательства шотландскими судьями в соответствии с шотландским законодательством в резиденции Международного Суда в Гааге с участием двух подозреваемых, а также содержала настоятельный призыв в адрес Совета Безопасности Организации Объединенных Наций принять это серьезное предложение во внимание в процессе поиска мирного урегулирования, тем самым предотвратив любое обострение ситуации, которая может усугубить напряженность в регионе;

3. призывает Совет Безопасности Организации Объединенных Наций пересмотреть свои резолюции 748 (1992) и 883 (1992), касающиеся кризиса;

4. просит Генерального секретаря следить за развитием событий и представить доклад по этому вопросу государствам-членам.

-----